



L
A
H
N
N
E
W
S

Amateurfußballclub C.O.M.I. - F.I.G.C. - V.S.S.

OBERMAIS

www.fcobermais.com

 Raiffeisen



AFC OBERMAIS



KADER OBERLIGA 2009-2010



Klotzner Martin
Trainer

Zurra Patrizio
Co-Trainer

Dondi Mauro
Tormann-Trainer

Gilberto Patrick
Betreuer

Verdorfer Bernhard
sport. Leiter

Tor



Platter
Christian

Mattion
Manuel

Patscheider
Alex

Ab-
wehr



Egger
Simon

Götsch
Stefan

Mittel-
feld



Höller
Lukas

Klotzner
Andreas

Pircher
Verdorfer Stefan

Tschennet
Michael

Zangrandi
Matteo



Burger
Valentin



Cighi
Daniela

Frötscher
Moritz

Höller
Michael

Kiem
Harald

Matza
Daniel

Rainer
Christian

Schweigkofler
Peter

Sturm



Bernhard
Stefan

Finanzi
Alessandro

Mur
Harald

Rainer
Theodor

Spechtenhauser
Lukas

Schnitzer
Dominik

Tabelle Oberliga

Pl.	Mannschaft	g	u	v	Tore	±	P
1.	Trient	17	6	2	45:18	+27	57
2.	Fersina	15	6	4	49:23	+26	51
3.	Obermais	13	6	6	44:28	+16	45
4.	Mori	12	7	6	36:21	+15	43
5.	Brixen	9	10	6	31:26	+5	37
6.	Alense	9	9	7	34:32	+2	36
7.	Salurn	9	6	10	35:34	+1	33
8.	Ahrntal	9	6	10	31:37	-6	33
9.	Rovereto	8	8	9	27:28	-1	32
10.	Eppan	7	9	9	21:24	-3	30
11.	St. Georgen	6	10	9	18:25	-7	28
12.	Rotaliana	6	7	12	25:36	-11	25
13.	St. Pauls	6	7	11	22:35	-13	25
14.	Bozen 96	5	8	12	12:24	-12	23
15.	Vallagarina	5	7	13	27:45	-18	22
16.	Meran	5	6	14	16:37	-21	21

**5%
für den
FCO**
Steuernummer
82014050213



**Der nächste - 26. - Spieltag:
11.04.2010**

Obermais	-	Bozen 1996
Alense	-	Eppan
Vallagarina	-	Fersina
Trient	-	Meran
Brixen	-	Mori
Ahrntal	-	Rotaliana
St.Pauls	-	Rovereto
Salurn	-	St. Georgen



**Der nächste - 27. - Spieltag:
18.04.2010**

Rotaliana	-	Obermais
St. Georgen	-	Ahrntal
Bozen 1996	-	Alense
Rovereto	-	Brixen
Meran	-	Salurn
Fersina	-	St. Pauls
Mori	-	Trient
Vallagarina	-	Eppan

Der heutige Gegner ist Bozen 1996

Nach dem Abstieg aus der Serie D spielt Bozen 1996 heuer in der Oberliga. Nach einer sehr bescheidenen Hinrunde mit nur 11 Punkten auf dem Konto und dem letzten Tabellenplatz hat Bozen nun die Aufholjagd begonnen. In der Rückrunde wurden in 10 Spielen bereits 12 Punkte eingefahren. Das Hinspiel endete mit einem 2:1 Sieg für Obermais durch Tore von Pamer und Tschennett, das Tor für Bozen erzielte Umer.



Die möglichen Aufstellungen

Vazzana	Filippini	Höller M.	Götsch
Garzisi	Verze`	Brugger	Tschennett
Volante	Nakai	Pamer	Platter
Sapone	De Gennaro	Finanzi	Mair
Aiello	Gaudio	Frötscher	Höller L.

Die Torschützen der Oberliga

15 Tore:	Bonazza - Mori
13 Tore:	Remondini - Vallagarina Mariotti - Ferina
11 Tore:	Bertoldi - Salurn Betti - Salurn Donati - Fersina
9 Tore:	Cosa - Trient Deimichei - Alense Finanzi - FCO
8 Tore:	Pamer - FCO Bortoli - Rovereto Quintana - Trient
7 Tore:	Kiem - FCO Rainer - FCO Mair - FCO

Die Obermaiser Torschützen

9 Tore:	Finanzi Alessandro
8 Tore:	Pamer Theo
7 Tore:	Kiem Harald Mair Hansi Rainer Christian
3 Tore:	Höller Lukas
2 Tore:	Tschennett Michael
1 Tor:	Frötscher Moritz

Martin Klotzner ist Trainer des Jahres!!!



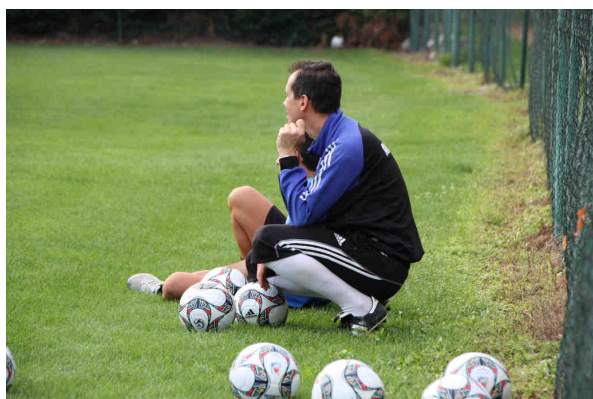
È Klotzner l'allenatore regionale premiato

Dopo aver premiato giocatori e giornalisti, dopo aver indetto tra i giovani partecipanti il referendum per eleggere l'allenatore dei sogni, il Torneo "Città di Arco - Beppe Viola" colma quest'anno una lacuna istituendo un riconoscimento che, nelle intenzioni, deve premiare un tecnico regionale emergente che si sia distinto per le sue qualità tecniche e morali e soprattutto sia stato capace di ispirare ad un progetto il suo rapporto di collaborazione con la società che l'ha scelto per la panchina. Date queste premesse, la giuria non ha avuto dubbi, scegliendo Martin Klotzner, tecnico del Maia Alta in Eccellenza, l'allenatore che sarà chiamato ad inaugurare questo nuovo premio che verrà consegnato, con gli altri, martedì 9 marzo nel corso di una cerimonia che avrà luogo come da tradizione al Casinò Municipale di Arco.

Klotzner, nato il 6 aprile del '69 a Merano, è stato giocatore delle giovanili della Sparviero Merano per poi passare al Maia Alta in Promozione. Laureato in economia aziendale all'università di Innsbruck, ora è occupato come funzionario alla Raiffeisen di Merano. È spostato e padre di due figli, ma, nonostante famiglia e lavoro, si è sempre ritagliato del tempo per il calcio. Allenatore - giocatore, sempre del Maia Alta, per due stagioni, a cominciare dal 2001, Martin Klotzner ha poi frequentato il corso di base nel 2003 a Salorno e, da allora, è dedicato solo alla panchina, ma con eccellenti risultati. Nel campionato 2003-2004 guida la sua squadra al 2° posto in Prima Categoria, campionato nel quale poi trionfa nella stagione successiva. Sullo slancio il Maia Alta di Klotzner vince poi anche il campionato di Promozione e fa la voce grossa anche in Eccellenza, dove conquista il 4° posto nella stagione 2006-2007, per poi migliorarsi nei due campionati successivi con un 3° ed un 2° posto, impreziosito dalla conquista della Coppa Italia. Un cammino impressionante se si pensa che lo ha compiuto alla guida della stessa squadra, degli stessi giocatori ai quali, via via, si sono aggiunti negli anni i ragazzi che uscivano dal settore giovanile. Mai una spesa pazzca, mai la tentazione delle facili scorciatoie - così comuni in altre realtà - ma una programmazione seria ed un lavoro sul campo che, anno dopo anno, Klotzner ha dimostrato di saper fare benissimo.

I componenti della giuria (Florio Maran, presidente dell'associazione regionale degli allenatori, Giuliano Calzà, ds del Vallagarina, Corrado Grassi, ds dell'Arco, Franco Viola, Elio Tosi e Nello Morandi, rispettivamente presidente, vice e addetto stampa del torneo Beppe Viola), non hanno avuto dubbi. Sul nome di Klotzner, infatti, c'è stata unanimità di consensi.

Quelle: <http://calcio.sportrentino.it/>



Dem Trainer der regionalen A-Jugend das Wort



Ganz im Zeichen des AFC Obermais stand die Qualifikationsrunde für die Regionale A – Jugendmeisterschaft der Jahrgänge 1993 und 1994. Mit 8 Siegen, einem Unentschieden und nur einer einzigen Niederlage landete die A – Jugend des AFC Obermais auf dem ersten Tabellenplatz im Kreis Bozen/Vinschgau vor dem SSV Naturns und dem SV Lana.

In der laufenden Regionalen Meisterschaft belegt die Mannschaft von Insam Walter hinter dem SSV Brixen und den FC Südtirol den 3. Tabellenplatz. Betreut wird die Mannschaft von Mair Ernst, ihm zur Seite stehen Antonioli Fabio, Pircher Hans und Spechtenhauser Hansjörg.

Wer sind nun die jungen Wilden des AFC Obermais?

Tor

Wieser Patrick: Krönte seine guten Leistungen mit der Einberufung in die A – Jugend Auswahl und nahm letzthin am Bepe Viola Jugendturnier teil.

Abwehr

Flarer Patrick: Ein sehr zuverlässiger Spieler, der im Zweikampfverhalten seine Stärken besitzt. Auch der Trainer der ersten Mannschaft wurde bereits auf ihn aufmerksam.

Mair Daniel: Seine großen Stärken liegen im taktischen Bereich. Auch er wurde in die A – Jugend Auswahl einberufen und nahm letzthin am Bepe Viola Jugendturnier teil.

Pircher Patrick: Ein zuverlässiger Außenverteidiger, der sich kontinuierlich verbessert hat und zu den Stützen der Mannschaft zählt.

Voppichler Hannes: Er spielte sich über die provinzielle A – Jugendmannschaft in die Regionale Mannschaft und gehört bereits fest zur Stammmannschaft.

Ruepp Dennis: Der wohl fleißigste Spieler der Truppe. Als Jahrgang 1994 zählt er zu den jüngeren Spielern in der Mannschaft. Er hat großes Potenzial sich weiterzuentwickeln.

Malatinec Marek: Mit Fleiß und Einsatzbereitschaft kam er zu sehr vielen Spieleinsätzen und hinterließ einen durchwegs guten Eindruck.

Mittelfeld

Kröss Matthias: Der Kapitän der Mannschaft. Er glänzt nicht nur als unermüdlicher Antreiber im Spiel, er besitzt auch eine sehr gute Spielübersicht.

Ennemoser Armin: Als herausragender Spieler der A – Jugend schaffte er es bereits in der ersten Mannschaft aufzulaufen. Von ihm werden wir noch Vieles hören.

Ferrazin Thomas: Unser super Techniker. Im Spiel nach vorne und mit seinen Ideen belebt er das Offensivspiel der Mannschaft.

Tagnin Francesco: Unser Jolly. Vielseitig einsetzbar und sehr konstant in seinen Leistungen.

Pinzger Dominik: Trainingsfleiß und gute Leistungen in den Spielen machen Dominik zu einem sehr wertvollen Spieler für die Mannschaft

Angriff

Spechtenhauser Lukas: Unser Torschütze vom Dienst. Er hat bereits 20 Tore erzielt. Als Stürmer wird man an den geschossenen Toren gemessen und die hat er reichlich erzielt...

Prantl Martin: Ein sehr mannschaftsdienlicher Spieler, der taktische Anweisungen sehr gut umsetzt und von dem alle Spieler/Stürmer profitieren.

Antonioli Alex: Nach anfänglichen Schwierigkeiten wird seine Leistung konstant besser. Ist zurzeit sehr gut in Form und stellt seinen Torriecher wieder konstant unter Beweis.

Prünster Matthias: Unser Techniktalent. Was „Piot“ mit dem Ball kann ist einzigartig.

Mair Andreas: Als 94-er hat er schon reichlich auf sich aufmerksam gemacht. Gute Technik, große Laufbereitschaft und starker Wille zeichnen ihn im Spiel aus.

Rückschlag im Kampf um Platz 2

SPITZENSPIEL: Obermais kann sich den zweiten Platz wohl abschminken

Obermais	0
Fersina	3

Obermais: Platter, Lukas Höller, Tschennet, Pohl, Klotzner, Brugger, Kiem, Mair, Finanzi, Fröttscher, Pamer

Fersina: Travaglia, Calcarì, Giurletti, Gennara, Marco Girardi, Iannes, Cicuttini (ab 61. Diop), Bazzanella, Mariotti, Donati, Fiorazzo (ab 85. Roccabruna)

SR: Vayr (Collegno)

Tore: 0:1 Fiorazzo (67.), 0:2 Diop (81.), 0:3 Donati (89.)

Das dürfte es gewesen sein im Kampf um Platz zwei. Obermais - seit mittlerweile sechs Spielen ohne Sieg - verlor ersatzgeschwächt (Kapitän Rainer und Pircher Verdorfer verletzt, Götsch gesperrt) gegen Fersina und muss jetzt aufpassen, nicht von Mori noch ein- und über-



Hatte gestern Ladehemmung und viel Pech: Alessandro Finanzi, Torschütze von Obermais. R. Parathorn

holt zu werden. Dabei zeigten die Hausherrn über weite Strecken eine gewohnt engagierte

Leistung, verballerten aber die besten Möglichkeiten.

So war es wenig verwunderlich, dass Travaglia im Fersina-Tor zum überragenden Akteur seiner Mannschaft wurde. Er war es auch, der bei zwei Schüssen von Finanzi einen frühen Rückstand verhinderte (13., 15.). Die beste Chance hatte Mair nach Vorarbeit von Finanzi und Pamer auf dem Fuß, aber auch hier rettete Travaglia mit einem Reflex (3.). Auch zu Beginn der zweiten Hälfte war Obermais überlegen, hatte nach einem Freistoß von Finanzi aber sein Pulver verschossen (49.). Dafür schlug Fersina eiskalt zu. Fiorazzo überwand Platter nach einem Doppelpass mit Mariotti zum ersten Mal (67.), in der Schlussphase doppelten Diop und Donati zum viel zu hoch ausgefallenen 3:0 nach (81., 89.).

In 40 Sekunden zwei Tore

RUNGGHOF: Obermais beendet sieglose Zeit

Eppan	0
Obermais	2

Eppan: Iardino, Kofler (ab 82. Donquerque), Mattia Spadina, Niederstätter, Greif, Trettl (ab 46. Meraner), Lekiqi, Romen (ab 72. Vitroler), Max Bernard, Nanni, Feltrin

Obermais: Platter, Lukas Höller, Götsch, Pohl, Klotzner, Brugger, Kiem, Mair, Finanzi (ab 76. Stefan Bernard), Ciaghi (ab 66. Michael Höller), Pamer

SR: Previtara (Rovereto)

Tore: 0:1 Pamer (80.), 0:2 Mair (81.)

Rote Karte: Kiem (24.)

Eine zweimonatige sieglose Zeit mit fünf Unentschieden und zwei Niederlagen hat der Tabellenritte Obermais beendet. Nach dem 4:1-Sieg gegen Brixen am 31. Jänner gab es gestern am Runghhof erstmals wieder Grund zum Jubeln. Durch einen Doppelschlag von Pamer und Mair innerhalb von 40 Sekunden wurde Eppan in die Knie gezwungen.

Dabei sah es in einem ausgeglichenen Spiel bis zehn Minuten vor dem Ende nach einem 0:0 aus. Und dies, obwohl Obermais ab der 24. Minute wegen der roten Karte für Harald Kiem (vermeintliche Tötlichkeit) mit einem Spieler weniger auskommen musste.

Beide Mannschaften spielten von Beginn an unbeschwert auf. Chancen gab es hüben wie drü-



Theo Pamer (Obermais, rechts) und Max Nanni (Eppan, Nr. 10)

Dieter Runggaldier

ben. Lekiqi (4.) und Romen (12.) auf der einen sowie Ciaghi (6.), Finanzi (8., 33.) und Pamer (22.) auf der anderen Seite scheiterten an Platter bzw. Iardino oder an eigenen Unzulänglichkeiten.

In der zweiten Hälfte blieb das Spiel ausgeglichen, auch wenn Eppan durch ein Beinahe-Eigentor von Klotzner (Platter rettete mit einem Reflex, 65.) beinahe in Führung ging. Dies gelang zehn Minuten vor dem Abpfiff, als Pamer nach Vorlage von Klotzner Iardino mit einem Flachschuss via Innenpfosten bezwang. Nach dem Eppaner Anspiel eroberte sich Hansi Mair das Leder, ließ drei Eppaner Spieler wie Slalomstangen stehen und machte den Sack zu (81.).

Il Maia Alta torna a vincere

Pamer e Mair a segno contro l'Appiano



In vetta il discorso è ormai chiuso con il Trento che ha praticamente due piedi in D ed il Fersina saldo al secondo posto

Calabrese lancia la volata per salvare il Bolzano

Il successo sul Salerno permette ai biancorossi di poter sperare in una clamorosa rimonta

di Andrea Anselmi

rossa, nel primo giorno di primavera. Dopo quattro turni di astinenza, dove aveva raccolto un solo punto, il Bolzano - con doppietta di Amofah - ritrova la vittoria a Salerno, coglie il suo primo (!) successo stagionale in trasferta e si rilancia prepotentemente nella corsa alla sal-

vezza, abbandonando oltretutto l'ultimo posto in graduatoria e portandosi a soli due punti dal quartultimo. E' questo il fatto saliente emerso nella decima giornata di ritorno dell'Ecceellenza. Per il resto, guardando la vetta della classifica, la conferma di un Trento fuori portata e lo smarrimento del Maia.



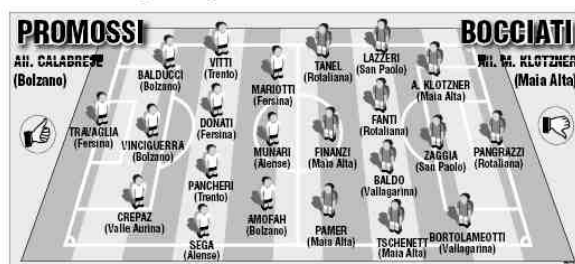
Toto Calabrese allenatore del Bolzano impegnato in una difficile ma non impossibile corsa per la salvezza

quindi Donati.

La squadra dei "bocciati" è invece diretta da Martin Klotzner, che non può evidentemente avere colpa se i suoi attaccanti hanno improvvisamente e misteriosamente smarrito la via del gol, ma che non può comunque essere esente da responsabilità di fronte al fatto che nel secondo tempo - con un Maia Alta in debito d'ossigeno - non operi nemmeno un cambio, con Ciaghi e Bernard prontissimi ad entrare.

Fra i pali, suo malgrado, prende posto Pangrazzi, che non è appeso immune da colpe sul primo dei tre gol incas-

sati per mano del Trento. In difesa errori altrettanto penalizzanti per la propria squadra da parte di A. Klotzner (si è fatto ingenuamente rubare la merenda da Diop sulla seconda rete della Fersina), Zaggia (ha steso Ciaghi per il rigore-vittoria del Mori) e Bortolameotti (Munari ha giocato e segnato a briglie sciolte). A centrocampo prestazioni senza costrutto da parte di Panti e Baldo, mentre Lazzari e Tschennet hanno faticato in fascia, soprattutto in fase di contenimento. In attacco, infine, esasperante Tanel, sprecone Finanzi e impalpabile in zona tiro Pamer.



la panchina dell'Homme di Banno Minati

Il cuore di mamma

Finanzi sbaglia due gol contro il Fersina ma la madre mi «sgrida» per le critiche



Una fase di Maia Alta - Fersina (F. Acero)

A l cuor di mamma non si comanda. Si dice così, giusto? Però è il colmo se l'Homme, che non è certo un tipo polemico, si mette a bisticciare sulla tribuna del campo "Lahn" con mamma Finanzi per "colpa" (tra virgolette, signora! del suo giustamente addevo Alessandro. Sì, Alessandro il Grande, così come l'ho definito più volte su queste colonne e nella mia rubrica, sottolineando negli ultimi anni che un attaccante come lui l'Ecceellenza se la "mangia(va)" a colazione e da un'opportunità in serie D l'avrebbe meritata, da tempo. Però, nessuno può sfuggire alla critiche quando sono fondate e meritate. È domenica, contro la Fersina, il bravo Alessandro ha "cleavato" la partita. Capita anche ai migliori, e bomber Finanzi è fra questi in tema di attaccanti... eccellenti. Però, vivaddio, non pensavo di scatenare reazioni di disappunto, quando ad un certo punto ho esclamato (boccaccia mia taci, ho pensato poco dopo): "No, uno come Finanzi non può sbagliare gol simili". La mamma di Alessandro mi ha subito rimproverato di essere stato eccessivamente critico. Eh no, signora, con tutto il rispetto che le posso e le devo portare, non sono proprio d'accordo, a maggior ragione dopo aver visto in televisione le due occasioni fallite da Alessandro. Sì, fallite, lo ribadisco ancora. E mi permetto di dare questo giudizio, perché Alessandro l'ho visto

giocare un centinaio di volte e, conoscendolo bene, so che gol del genere di solito non li sbaglia. È purtroppo i suoi errori sotto porta sono stati pagati a caro prezzo dal Maia Alta. Perché possiamo fare mille e una considerazione, però se Finanzi nel primo quarto d'ora di gara avesse scuravento in porta quei due palloni a tu per tu con il portiere della Fersina i meranesi si sarebbero portati sul 2:0 e a fine partita il team di Klotzner (ahì, Martin, un paio di cambi andavano fatti nella ripresa) avrebbe festeggiato il ritorno alla vittoria. Però, signora Finanzi, le voglio tendere la mano, dandole appuntamento ad una prossima partita del Maia per festeggiare il ritorno al gol di Alessandro che rimane un grande, anzi il Grande.



Erlebnisfußball

für Kinder ab dem Jahrgang 2004 in der
Fußballschule des AFC OBERMAIS

EINSCHREIBUNGEN an den Trainingstagen auf dem Sportplatz LAHN
INFO: www.fcobermais.it oder beim Jugendkoordinator des AFC Obermais
 Herrn Günther Patscheider Tel. 335 7321203

Die Meinen Bank

 **Raiffeisen** Meiner

ZEIT	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
14:00 - 15:15	U-10 1999-2001		U-10 1999-2001		Spiele	Spiele	Spiele
15:15 - 16:30	Fußballschule 2003-2004			Fußballschule 2003-2004			
	U-11 1999		U-11 1999	E-Jugend (11/12/01 - 2007)	E-Jugend (11/12/01 - 2007)		
16:30 - 18:00	C-Jugend 1997		C-Jugend 1997	C-Jugend 1997	Spiele Spiele	Spiele	

Immer am Ball.



Volle Konzentration, vorüberstürzen und reaktionsstark handeln, das sind die Erfolgsmerkmale, nicht nur im Sport. Raiffeisen beweist dies in allen Geld- und Vermögensangelegenheiten. Raiffeisen, ein Förderer des Südtiroler Sports.

Die Meraner Bank

 **Raiffeisen** Meran

www.meranbank.it

DR. SCHÄR

SOLUTIONS FOR
FOOD INTOLERANCES AND ALLERGIES

 www.naturalia-bau.it	 W. SCHROTT SPEZIALMÜHLN MALMÜHLSTÄTTEN MÜHLENFÜR DIE HAUSWIRTSCHAFT UND DIE INDUSTRIE Metretriever-Beutels W. SCHROTT www.wschrott.it	 brigl <i>Spezial</i> LOGISTICS & MORE	 KIRCH STEIGER
 ARKOM www.arkom.it	 Milchhof Meran Lebkuchen - Süßwaren	 Zipperle Säfte - Nektare - Getränke www.zipperle.it	 PW PINFIDER & WIESER Maschinen für die Lebensmittel- Industrie
 Café AM TORE PASTICCERIA	 Maia Küchenstudio Centro Cucine	 PIZZERIA TANNER PIZZERIA	 KILA port KG & S.A.S.
 ALFRED ZÖSCHG Elektrotechnische Anlagen	 OHV	 INGENIEURTEAM MAIA Ing. Team 39012 Merano Gempferstr. 99 Via Felde Tel. 0473 200 180 Fax 0473 200 872 info@ing-team-maia.it www.ing-team-maia.it	 Torggler